


## CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'ASSOCIACIÓ ESPANYOLA CONTRA EL CÀNCER (JUNTA LOCAL DE LLEIDA) I L'AJUNTAMENT DE VIELHA e MIJARAN

A Vielha, a 21 de juliol de 2016

### REUNITS:



D'una banda, el Sr. Josep Casals Prats (President Junta Provincial AECC Lleida), amb DNI núm. 78048191-Z, actuant en nom i representació de l'Associació Espanyola Contra el Càncer (Junta local de Lleida) en virtut del nomenament atorgat pel consell executiu de l'Associació Espanyola contra el càncer el 13 de juny de 2016, com a President de l'Associació Espanyola Contra el Càncer a Lleida.

De l'altra banda, el Sr. Juan Antonio Serrano Iglesias, alcalde de Vielha e Mijaran, amb DNI núm.41.094.836-T, actuant en nom i representació de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran en virtut del nomenament efectuat a la sessió plenària de 13 de juny de 2015, i facultat per aquest acte en concret mitjançant acord de Junta de Govern de 14 de març de 2016.

Ambdues parts es reconeixen recíprocament prou capacitades per formalitzar aquest document i



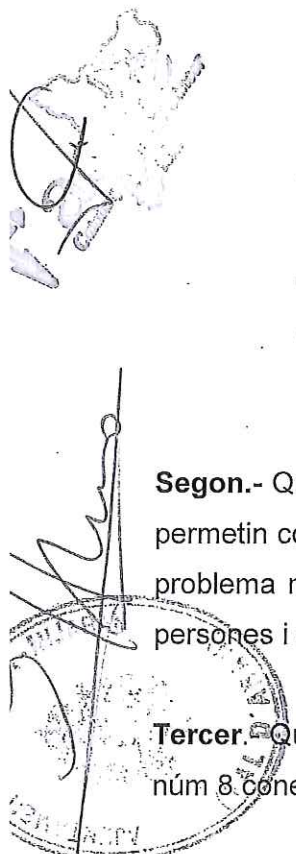
### EXPOSEN

**Primer.-** Que l'Associació Espanyola contra el Càncer (en endavant AECC) té com a objectiu principal la lluita contra aquesta malaltia, liderant l'esforç de la societat espanyola per disminuir l'impacte causat i millorar la qualitat de vida de les persones que la pateixen i els seus familiars.

Des de fa anys, l'AECC actua al territori d'Aran, planificant, gestionant i organitzant:

- Servei d'atenció psicològica de malalts i les seves famílies, per tal de realitzar l'acompanyament i suport individual i també la gestió d'ajudes econòmiques puntuals i cessió de material ortoprotèsic.
- Campaña de prevenció de càncer de pell a l'hivern durant la temporada de esquí de Baqueira Beret.

- Accions, tallers pràctics i conferències:
  - ✓ Taller pràctic de cuina saludable com a eina de prevenció contra el càncer.
  - ✓ Taller de cura de la pell i auto maquillatge per dones que han patit o pateixen càncer de mama.
  - ✓ Conferència informativa sobre el càncer de pròstata i la seva prevenció.
  - ✓ Caminada de marxa nòrdica pel centre de la capital d'Aran, Vielha e Mijaran, com a eina per al coneixement i la prevenció del càncer i com a mostra de suport als qui pateixen la malaltia.
- Accions de carrer per a la prevenció del càncer amb la participació en espais públics oferint missatges de sensibilització i prevenció.
- Celebració del dia contra el càncer de mama.
- Colònies per a nens en tractament oncològic durant el mes de juliol a la Vall d'Aran



**Segon.-** Que l'Ajuntament de Vielha e Mijaran està interessat en la promoció d'accions que permetin col·laborar en la prevenció i tractament de malalties que com el càncer suposen un problema molt greu per a les persones que la pateixen, així com en el suport a aquestes persones i els seus familiars.

**Tercer.-** Que l'Ajuntament de Vielha e Mijaran és titular de l'edifici situat al carrer Sarriulèra, núm 8 conegut com Centre Associatiu on disposa de diverses sales.

**Quart.-** Que l'AECC a l'Aran precisa d'un espai per a poder realitzar l'atenció psicològica que porta a terme.

**Cinquè.-** Que l'Ajuntament de Vielha e Mijaran vol ampliar la col·laboració mantinguda fins ara amb l'AECC.


**Sisè.-** Que ambdues parts tenen la voluntat de mantenir i ampliar aquesta col·laboració. De conformitat amb les anteriors manifestacions i d'acord amb la representació que ostenten, les parts acorden subscriure aquest conveni de col·laboració que es regeix pels següents,

## ACORDS,

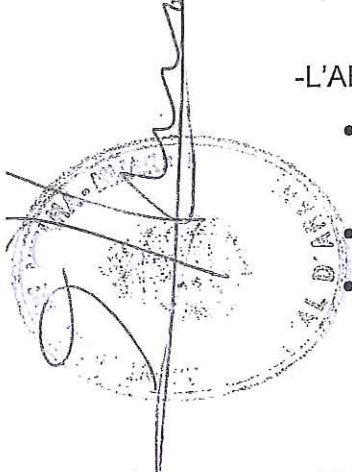
**Primer.** El present conveni té per objecte establir el marc de col·laboració entre l'AECC i l'Ajuntament de Vielha e Mijaran, per tal d'afavorir les campanyes i actuacions que l'AECC du a terme en el municipi de Vielha e Mijaran.

**Segon.** Per a desenvolupar l'objecte del present conveni, les parts signants es comprometen a:

### -L'Ajuntament de Vielha e Mijaran:

- 
- Facilitar un espai en l'edifici del Centre Associatiu un (1) dia a la setmana per a què l'AECC realitzi tasques diverses, entre elles les d'atenció psicològica de forma gratuïta, gestió d'ajudes econòmiques, orientació medico sanitària, etc.
  - Cedir gratuïtament espais públics i/o de la seva propietat, sempre que es trobin disponibles i prèvia petició anticipada.
  - Col·laborar, com fins ara, en l'organització de colònies per a nens malalts de càncer.
  - Col·laborar en les activitats que l'AECC organitzi al municipi de Vielha e Mijaran.

### -L'AECC:

- 
- Organitzar activitats durant tot l'any al municipi de Vielha e Mijaran de caràcter gratuït.
  - Difondre aquestes activitats.
  - Fer constar la col·laboració de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran en tots aquells documents referits a l'àmbit d'aquest conveni.

### **Tercer.- Finançament**

L'import màxim a assumir per part de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran a l'AECC serà de 1.000,00 € per a l'annualitat 2016 amb càrrec a la partida pressupostària 2016-1-23100-48010-01.

**Quart.** S'estableix una comissió de seguiment formada per:

- Un/a representant de l'Ajuntament de Vielha e Mijaran, que serà el/la regidor/a responsable de l'àrea de serveis socials o persona en qui delegui.
- Un representant de l'AECC que serà el seu president o persona en qui delegui.

-Es convocarà una comissió de seguiment una vegada l'any com a mínim. Qualsevol de les parts podrà convocar així mateix una comissió extraordinària quan ho cregui convenient.

-La finalitat de la comissió serà fer un balanç de les accions realitzades, acordar les propostes d'activitats i establir els objectius pertinents.

-Els acords de la comissió es detallaran en una acta de la reunió i, si s'escau, s'aprovaran els documents pertinents per l'establiment dels procediments interns de cada activitat o els de caràcter administratiu.

#### **Cinquè.-Justificació i pagament**

La justificació d'aquest conveni consistirà en:

- L'AECC haurà d'aportar factures i/o documents acreditatius de les despeses objecte d'aquest Conveni per un import total mínim del doble de la subvenció concedida. Arribat el cas haurà de retornar les quantitats rebudes per excés.

#### **Sisè.- Vigència**

Aquest conveni serà vigent per un any, i ambdues parts podran acordar durant la vigència del mateix la seva pròrroga.

#### **Setè.- Naturalesa.**

El present conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Vielha e Mijaran i l'Associació Espanyola contra el Càncer té naturalesa administrativa i es regirà en la seva interpretació i desenvolupament segons l'ordenament jurídic administratiu, amb expressa submissió de les parts a la jurisdicció contenciosa-administrativa.

#### **Vuitè.- Interpretació i causes de resolució.**

Per al cas de que qualsevol de les parts, al davant d'una circumstància no prevista, considerés necessari introduir alguna modificació en allò que disposa el present, ho posarà immediatament en coneixement de l'altra part per tal d'establir de mutu acord la solució més adient.

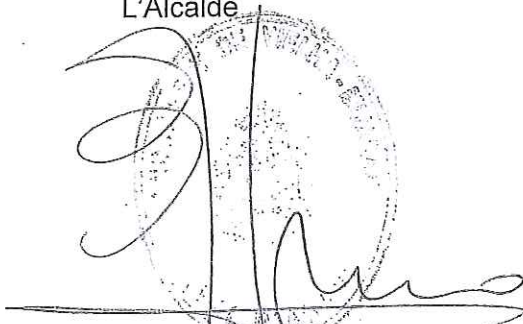
Seran causes de resolució anticipada d'aquest conveni:

- La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de donar compliment a les seves clàusules.
- L'incompliment, per qualsevol de les parts, dels compromisos assumits en el mateix.
- Per mutu acord de les parts signants que s'expressarà per escrit.

**Novè.-** En tots aquells aspectes, legislatius i de funcionament, no continguts al conveni, seran aplicables els articles 239 a 241 del Decret 2/2003 de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, els articles 10, 14, 16, 28, 30, 34, 36 i 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, els articles 69 i següents del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions i els articles 118 a 129 del Decret 179/1995, de 13 de juny, pel qual s'aprova el Reglament d'Obres, Activitats i Serveis dels Ens Locals.


I en prova de conformitat, ambdues parts signen aquest conveni per exemplar duplicat, en lloc e data indicats a l'encapçalament

L'Alcalde



Juan Antonio Serrano Iglesias

El President de l'AECC-Lleida



Josep Casals Prats

